

KOBRA FLEXPACK *Desktop*

Macchina per il riciclo del cartone
Cardboard recycling machine
Kartonrecyclingmaschine
Matelasseur de cartons
Машина для переработки картона



KOBRA[®]

LIBRETTO D'ISTRUZIONI (I)

OPERATING INSTRUCTIONS (GB)

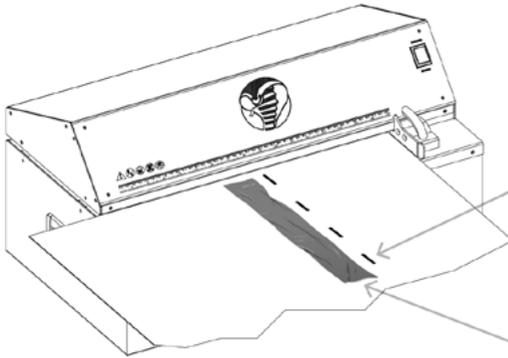
BETRIEBSANLEITUNG (D)

INSTRUCCIONES DE USO (ES)

MODE D'EMPLOI (F)

ИСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (RU)

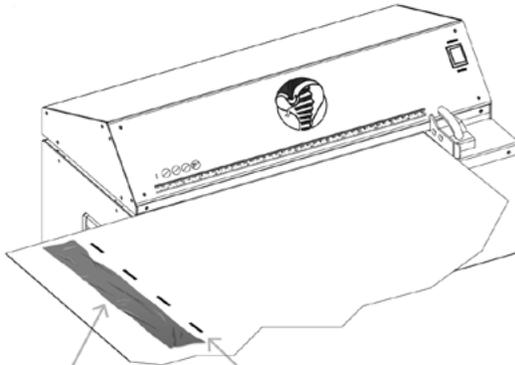
WARNING - DAMAGE



**NO STAPLES
HERE**



**NO TAPE
HERE**



**YES TAPE
HERE**



**YES STAPLES
HERE**

F

AVERTISSEMENTS - IMPORTANT - DANGER

AVANT D'UTILISER LA MACHINE, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS:

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence de votre réseau électrique soient conformes aux informations indiquées sur la plaque située sur l'appareil.
- Lors de l'utilisation de la machine il est conseillé de porter des Equipements de Protection Individuelle : protections auditives, gants et lunettes de protection.

METTEZ L'APPAREIL HORS TENSION DANS LES CAS SUIVANTS:

- **Avant d'effectuer toute opération de maintenance / réparation ou intervention sur les parties internes de la machines.**

ATTENTION

OBSERVEZ ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS INDIQUEES SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE LA MACHINE:



SE REFERER AU MANUEL



ATTENTION! MESURES DE SECURITE



TENIR ELOIGNES DE LA FENTE D'INTRODUCTION LES CRAVATES OU AUTRES OBJETS PENDANTS



NE PAS METTRE LES MAINS DANS LA FENTE D'INTRODUCTION OU LE BLOC DE COUPE



NE PAS AUTORISER LES ENFANTS A SE SERVIR DE L'APPAREIL



TENIR LES LONGS CHEVEUX ELOIGNES DE LA FENTE D'INTRODUCTION



NE PAS UTILISER D'AEROSOLS

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE PRECAUTIONS D'EMPLOI

Le fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages causés aux personnes ou aux matériels, dus au non-respect des règles d'utilisation figurant dans ce manuel.

Le matelasseur de cartons **KOBRA Flexpack desktop** est conçu et fabriqué avec des protections mécaniques et des dispositifs de sécurité afin de protéger l'opérateur contre d'éventuels dommages corporels.

Il est strictement interdit de modifier ou de déplacer les écrans, les dispositifs de sécurité et d'avertissements. Dans le cas où l'opérateur déciderait d'effectuer de son propre chef des modifications sur l'appareil, il en assumerait

pleinement les risques et les conséquences. Le fabricant décline donc toute responsabilité concernant les dommages causés suite à une utilisation inappropriée. Le mécanisme est considéré comme conforme aux normes de sécurité uniquement si celui-ci n'est pas trafiqué ou modifié.

Les procédures d'hygiène et de sécurité sont de la responsabilité de l'acheteur. Les entretiens de maintenance ordinaires ou extraordinaires non couverts par la garantie sont également de la responsabilité de l'acheteur. Le fabricant garantit le respect total de la réglementation en vigueur en matière de risques électriques et mécaniques.

Risques résiduels

L'appareil doit être utilisé uniquement par du personnel ayant reçu une formation appropriée (IMPORTANT). Il n'y a pas de dispositif «intrinsèquement sûr», tout comme il n'y a pas de travailleur qui, même en faisant attention, ne peut pas «toujours» éviter les accidents. Par conséquent ne sous-estimez JAMAIS les risques associés à l'utilisation de cette machine et soyez concentré sur le travail que vous faites cela afin d'éviter des dégâts matériels et corporels.

Risques liés à l'utilisation de la machine

Bien que le KOBRA Flexpack *desktop* ne puisse être considéré comme un appareil particulièrement dangereux, ne sous-estimez jamais les risques liés à son utilisation, même si le fabricant, en installant tous les systèmes de sécurité nécessaires sur cet appareil pour une utilisation sécurisée, garantit sa conformité aux normes en vigueur. Une formation verbale sur « comment utiliser l'appareil » à chaque opérateur qui sera responsable de l'utilisation et de l'entretien de celui-ci, ne dispense pas l'utilisateur de la lecture du manuel d'instructions de cet appareil.

Danger électrique

Toute maintenance ou intervention sur une partie électrique de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée et autorisée par le fabricant. Si cette intervention est réalisée par du personnel extérieur, il est nécessaire de vérifier que l'opérateur a suivi une formation spécifique sur systèmes et appareils électriques. Celui-ci doit également connaître l'implantation des circuits électriques et prendre toutes les précautions de sécurité nécessaires. Un procès verbal de maintenance devra être remis à l'issue de la prestation.

Les travaux sous tension sont interdits.

A moins d'avoir suivi une formation spécifique, les opérateurs habilités à utiliser le KOBRA Flexpack *desktop* ne devront JAMAIS effectuer de maintenance, ni tenter

d'apporter des modifications aux parties électriques de l'appareil. Toute tentative pourrait compromettre le fonctionnement des parties électriques et causer ainsi des dysfonctionnements ou des accidents et annulerait la garantie.

AVERTISSEMENTS

- Si vous entendez un bruit suspect ou notez un élément inhabituel, arrêtez la machine et signalez-le immédiatement à la personne responsable en charge des procédures de maintenance.
- N'intervenez jamais sur l'appareil durant son fonctionnement.
- Prenez les plus grandes précautions à chaque étape du fonctionnement pour éviter les blessures, les dommages sur l'environnement ou la machine elle-même.
- Lorsque le travail est terminé, nettoyez l'espace de travail, machine éteinte, retirez tous les résidus ou débris.
- Avant d'éteindre la machine, vérifiez que le travail s'est effectué correctement et cela afin que les autres opérateurs ne trouvent pas un appareil moins performant lors de la prochaine utilisation.
- Vérifiez que les techniciens utilisent uniquement les pièces détachées originales.
- Le KOBRA Flexpack *desktop* est fait pour une utilisation spécifique, vous ne pourrez donc pas l'utiliser à d'autres fins.
- Lorsque le KOBRA Flexpack *desktop* n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le.
- L'espace de travail doit être propre et dégagé, un espace encombré pouvant causer des accidents et des blessures.

IMPORTANT - PORTEZ DES EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL : PROTECTION AUDITIVE, PROTECTION OCULAIRE, PROTECTION COUPURE.

EMBALLAGE ET INSTALLATION

Le matelas de cartons KOBRA Flexpack *desktop* est conçu exclusivement pour transformer les cartons usagés en matériau de calage. La lecture de cette notice vous permettra d'optimiser l'utilisation de votre KOBRA Flexpack *desktop*.

Pour les appareils disposant d'un cordon d'alimentation séparé, utilisez une prise facile d'accès et à proximité de l'appareil. Branchez le câble d'alimentation de votre matelas de cartons à une prise.

KOBRA Flexpack *desktop* est prêt à l'emploi.

INSTALLATION

Après avoir retiré la machine de son emballage, placez-la sur une table qui lui est dédiée.

Attention ! Cette manoeuvre doit être effectuée par au moins 2 personnes.

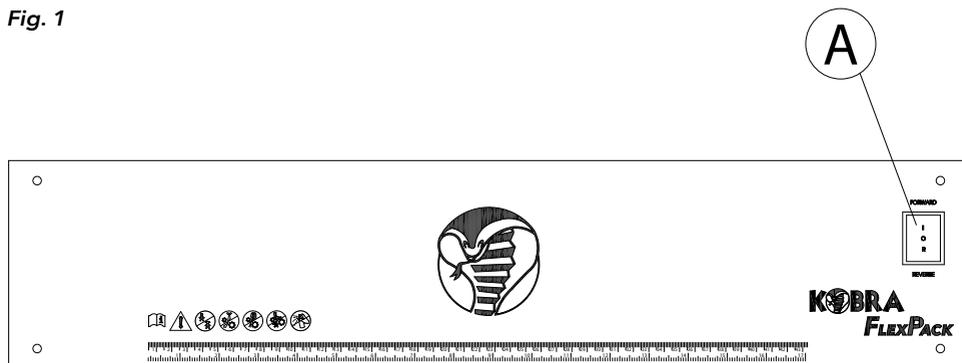
UTILISATION DE L'APPAREIL

Après avoir branché l'appareil au secteur, placez le bouton d'alimentation (A) (Fig.1) sur la position "I".

KOBRA Flexpack *desktop* est maintenant prêt à l'emploi.

Une fois le matériau traité, placez l'interrupteur (A) sur la position "O" pour arrêter le processus.

Fig. 1



MATELASSAGE DU CARTON

La largeur maximum de carton acceptée est 427 mm. Au-delà, la machine coupera automatiquement les parties dépassant cette taille.

En ajustant l'échelle de coupe (B) [Fig.2], il est possible de régler la largeur de travail du carton en fonction du résultat souhaité.

ATTENTION!

Lorsque l'appareil est en marche, évitez d'effectuer des manœuvres de marche avant et marche arrière, qui peuvent causer des bourrages et ainsi bloquer la bonne sortie du carton traité. Il faudrait alors libérer la bouche de sortie du carton.

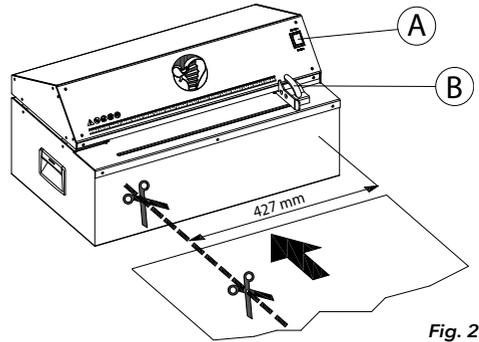


Fig. 2

En cas de bourrage, mettez l'interrupteur (A) [Fig.2] en position "R" (MARCHE ARRIÈRE) et retirez le matériau de l'ouverture d'alimentation avant. Ensuite, nettoyez complètement la sortie arrière en retirant manuellement le matériau coincé [Fig.3].

L'utilisation de la machine avec la sortie carton bouchée ou bloquée endommagera les composants mécaniques.

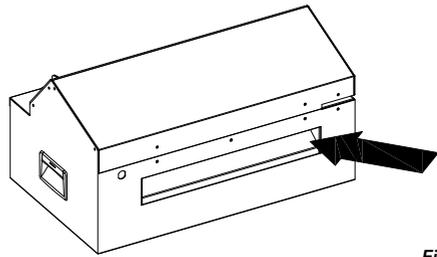


Fig. 3

MAINTENANCE

Avant d'effectuer toute opération de maintenance et de réparation ou d'intervenir sur les parties internes de la machine, débranchez l'appareil.

Après environ 30 heures de fonctionnement continu il est conseillé de procéder à un nettoyage interne de la machine comme indiqué en table 4 et 5.

Fig. 4) Dévissez les vis, déposez les panneaux (C). Éliminez la saleté accumulée à l'intérieur de la machine et sous les couteaux de coupe, manuellement ou à l'aide d'un aspirateur. Refermez le panneau.

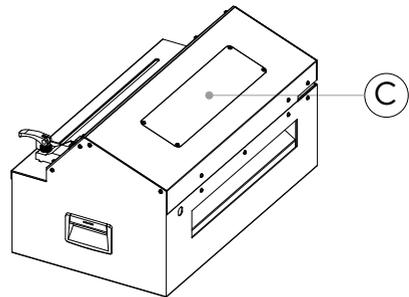


Fig. 4

Fig. 5) Tournez la machine en la plaçant sur le côté arrière, dévissez les vis, déposez le panneau (D). Éliminez la saleté accumulée à l'intérieur de la machine et sous les couteaux de coupe, manuellement ou à l'aide d'un aspirateur. Refermez le panneau. Remettez la machine en place.

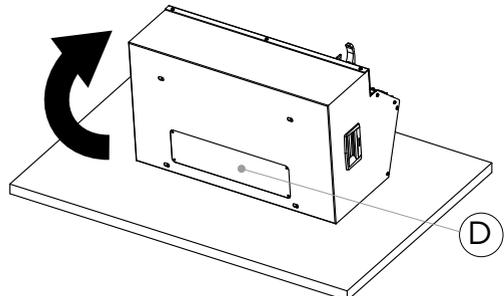


Fig. 5

ATTENTION! Ne jamais utiliser d'huile synthétique, de produits à base d'essence ou de lubrifiants ni d'aérosols pour le nettoyage à l'intérieur de l'appareil ou à proximité de celui-ci.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---------------------------|--------------------|
| Largeur de coupe: | 427 mm |
| Epaisseur: | 11 mm |
| Intervalles d'écartement: | 6 x 60 mm |
| Tension: | 120-240V 50/60 Hz |
| Puissance: | 600 W |
| Niveau de bruit: | 58 dB(A) |
| Dimensions (LxPxH): | 630 x 370 x 330 mm |
| Poids: | 41 Kg |

DECLARATION DE CONFORMITE

En accord avec: - directive LVD 2014/35/UE
 - directive RoHS 2011/65/UE
 - directive 2014/30/UE

Le fabricant ELCOMAN SRL
 Via Gorizia, 9
 20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALIE

Déclare par la présente que la machine KOBRA mentionnés ci-dessous sont conformes aux normes de la directive LVD 2014/35/UE

KOBRA FLEXPACK DESKTOP

Normes appliquées:
 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
 EN 55014-1 :2021
 EN 55014-2 :2021
 EN 61000-3-2 +A1 2021
 EN 61000-3-3 +A2 2021
 CISPR 14-1 :2020

Bovisio Masciago, 31.01.2024
A. DE ROSA - Bureau Technique

A. De Rosa

ELGOMAN

Via Gorizia, 9 - 20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALY
Tel +39 0362 593584 • Fax +39 0362 591611
Email: kobra@elcoman.it • Web: www.kobra.com

Cod 60.077
DI-203 / 11 / 01.07.2024